

Första Tessalonikerbrevet

Första Tessalonikerbrevet är ett av det äldsta av Paulus alla bevarade brev (jfr inledningsnot till Galaterbrevet). Aposteln hade grundat församlingen i storstaden Tessalonike men sedan tvingats fly på grund av förföljelse (Apg 17:1f). Hans oro för församlingen förbyttes i lättnad när hans utsände Timoteus återvände med goda nyheter om tessalonikernas "tro och kärlek" (3:6, Apg 18:5), och han skriver detta brev från Korint i början av 50-talet e Kr för att uppmuntra församlingen i deras tro på Kristus.

Hälsning

¹ Från Paulus, Silvanus och Timoteus. Till Tessalonikes församling som lever i Gud Fadern och Herren Jesus Kristus. Nåd och frid vare med er.

² Vi tackar alltid Gud för er alla när vi nämner er i våra böner,

³ för vi tänker ständigt på er gärning i tron, ert arbete i kärleken och er uthållighet i hoppet till vår Herre Jesus Kristus inför vår Gud och Far.

⁴ Bröder, Guds älskade, vi vet att ni är utvalda,

⁵ för vårt evangelium kom till er inte bara i ord utan också med kraft och den helige Ande och full visshet. Ni vet ju hur vi levde bland er för er skull.

1:1 Apg 17:1f, 2 Tess 1:1.

1:1 Silvanus En ansedd judekristen profet (Apg 15:22f) som hade varit med Paulus i Tessalonike (Apg 17:4f).

1:1 Timoteus Paulus närmaste medarbetare (se t ex Apg 16:1f, Fil 2:19f, 1-2 Tim).

1:2 Rom 1:8f, Fil 1:3f.

1:3 1 Kor 13:13,

Kol 1:4f.

1:4 2 Tess 2:13.

1:5 1 Kor 2:4f, 4:20.

⁶ Och ni blev våra efterföljare, ja, Herrens, när ni mitt under svåra lidanden tog emot ordet med den glädje som den helige Ande ger.

⁷ Så har ni blivit ett föredöme för alla troende i Makedonien och Achaia.

⁸ Från er har Herrens ord gett eko, inte bara i Makedonien och Achaia, utan överallt har er tro på Gud blivit känd så att vi inte behöver säga något mer.

⁹ De berättar själva vilken ingång vi fick hos er och hur ni omvände er till Gud, bort från avgudarna, för att tjäna den levande och sanne Guden

¹⁰ och vänta på hans Son från himlen, honom som Gud har uppväckt från de döda: Jesus, som räddar oss från den kommande vredesdomen.

2

Apostelns tjänst i Tessalonike

¹ Ni vet själva, bröder, att vårt besök hos er inte var förgäves.

² Tidigare hade vi, som ni vet, lidit och blivit misshandlade i Filippi. Men genom vår Gud fick vi mod att predika Guds evangelium för er trots hård kamp.

³ Vår predikan kommer inte ur villfarelse, orena motiv eller dolda avsikter.

⁴ Gud har ansett oss värdiga att anförtros evan-

1:6 1 Kor 4:16, Apg 5:41. **1:7** 1 Tess 4:10. **1:7** Makedonien och Achaia Makedonien var Greklands nordliga provins med Tessalonike som huvudstad, Achaia var den sydliga provinsen med Korint som huvudstad. **1:8** Rom 1:8. **1:9** Apg 14:15, 1 Kor 12:2. **1:10** 1 Tess 4:14f, 5:9, Tit 2:13. **2:1** 1 Tess 1:5, 9. **2:2** Fil 1:30. **2:2** misshandlade i Filippi Se Apg 16:16f. **2:3** 2 Kor 4:2. **2:4** Gal 2:7, 1 Tim 1:11.

geliet och därför talar vi som vi gör, inte för att behaga människor utan Gud, som prövar våra hjärtan.

⁵ Vi har aldrig kommit med smickrande ord, det vet ni, eller med förevändningar för att roffa åt oss. Gud är vårt vittne.

⁶ Vi har inte heller sökt bli ärade av människor, varken av er eller andra,

⁷ även om vi som Kristi apostlar kunde ha kommit med anspråk. I stället uppträdde vi kärleksfullt bland er. Som när en mor sköter om sina barn

⁸ ville vi i ömhet ge er inte bara Guds evangelium utan också våra egna liv, eftersom ni hade blivit så kära för oss.

⁹ Bröder, ni minns ju hur vi arbetade och slet. Natt och dag arbetade vi för att inte ligga någon av er till last medan vi predikade Guds evangelium för er.

¹⁰ Ni är vittnen, ja, Gud själv är vittne till hur heligt, rätt och rent vi uppträdde bland er troende.

¹¹ Ni vet också hur vi förmanade och uppmuntrade var och en av er, som en far sina barn,

¹² och vädjade till er att leva ett liv värdigt Gud, som kallar er till sitt rike och sin härlighet.

¹³ Därför tackar vi alltid Gud för att ni tog emot Guds ord som vi predikade och tog det till er, inte

2:5 Mark 12:40, 2 Kor 2:17, Apg 20:33. **2:6** Joh 5:41. **2:7** 1 Kor 9:12. **2:7** kommit med anspråk på förordningsbetygelser

(2:6) eller ekonomiskt understöd (2:9). **2:7** kärleksfullt Andra

handskrifter: "som barn", dvs utan pondus och myndighet (jfr 2 Kor 1:24). I sammanhanget blir den sakliga innebörden

densamma. **2:7** en mor Ordagrant: "en som ammar". **2:8**

Apg 20:24, 2 Kor 12:15, Fil 2:17. **2:9** Apg 18:3, 1 Kor 4:12, 1 Tess 4:11.

2:12 Apg 20:31, Ef 4:1, Kol 1:10, 2 Tess 1:11. **2:12** kallar Andra

handskrifter: "har kallat". **2:13** Matt 10:20, Gal 1:11, 1 Tess 1:5.

som människors ord utan så som det verkligen är: Guds ord som är verksamt i er som tror.

¹⁴ Ni bröder har ju blivit efterföljare till Guds församlingar i Judeen som lever i Kristus Jesus. Ni har fått utstå samma lidanden från era landsmän som de har fått från judarna,

¹⁵ som dödade både Herren Jesus och profeterna och som nu har drivit bort oss. De behagar inte Gud, och de motarbetar alla människor

¹⁶ när de försöker hindra oss från att predika för hedningarna så att dessa blir frälsta. Så fyller de ständigt sina synders mått. Men vredesdomen har till slut kommit över dem.

Längtan att besöka tessalonikerna

¹⁷ Bröder, när vi nu för en tid har varit skilda från er – bara till det yttre, inte till hjärtat – har vi längtat mycket efter er och blivit ännu ivrigare att få se era ansikten.

¹⁸ Vi har verkligen önskat få komma till er – jag, Paulus, både en och två gånger – men Satan har hindrat oss.

¹⁹ Vem är vårt hopp, vår glädje, vår ärekrans inför vår Herre Jesus när han kommer om inte ni?

²⁰ Ja, ni är vår ära och vår glädje.

2:14 Apg 17:5. **2:14** judarna Paulus, som själv är jude, syftar på de fiendligt inställda judiska ledarna (jfr not till Joh 1:19). **2:15**

Apg 7:52. **2:16** Matt 23:32f, Rom 2:5. **2:16** fyller ... sina synders mått När syndens mått är fullt kommer domen. Jfr 1 Mos 15:16.

2:17 Rom 1:11, 1 Tess 3:10. **2:18** Önskat att få komma Kanske från Tessalonikes grannstad Berea (Apg 17:10f). **2:19** 2 Kor 1:14, Fil 4:1, 2 Tess 1:4.

3

¹ När vi därför inte stod ut längre, bestämde vi oss för att stanna ensamma kvar i Aten

² och sände Timoteus, vår broder och Guds medarbetare i Kristi evangelium. Han skulle styrka och uppmuntra er i tron

³ så att ingen vacklar under dessa lidanden. Ni vet ju själva att det är bestämt att vi ska utstå sådant.

⁴ Redan när vi var hos er sade vi er i förväg att vi skulle få lida, och så har det också gått som ni vet.

⁵ Det var därför som jag, när jag inte längre stod ut, sände bud för att få veta hur det var med er tro. Kanske hade frestaren frestat er och vårt arbete varit förgäves?

Glädje över tessalonikernas tro

⁶ Men nu har Timoteus kommit tillbaka från er med goda nyheter om er tro och kärlek. Han har berättat hur ni ständigt tänker på oss med glädje och längtar efter att få träffa oss, liksom vi längtar efter er.

⁷ Så har vi genom er tro fått nytt mod när det gäller er, bröder, mitt i alla våra svårigheter och lidanden.

⁸ Nu lever vi, när ni står fasta i Herren.

⁹ Hur kan vi tacka Gud nog för er, för all den glädje som ni är för oss inför vår Gud?

¹⁰ Natt och dag ber vi med stor iver om att få se era ansikten och hjälpa er med det som brister i er tro.

3:1 Apg 17:15. **3:1** stanna ensamma kvar i Aten Se Apg 17:14f.

3:2 1 Kor 3:9. **3:2** Guds medarbetare Andra handskrifter: "Guds tjänare". **3:3** Apg 14:22, 1 Tess 1:6, 2 Tim 3:12. **3:4** Apg 14:22. **3:5**

Fil 2:16. **3:6** Apg 18:5, 1 Tess 2:17. **3:6** nu har Timoteus kommit tillbaka Se Apg 18:5. **3:10** Rom 1:10f.

11 Må vår Gud och Far själv och vår Herre Jesus leda vår resväg till er.

12 Och må Herren låta er växa och överflöda i kärleken till varandra och till alla, liksom vi i vår kärlek till er.

13 Så ska han styrka era hjärtan och göra dem fläckfria i helighet inför vår Gud och Far när vår Herre Jesus kommer med alla sina heliga.

4

Ett liv i helgelse

1 För övrigt, bröder, har ni lärt er av oss hur ni ska leva för att behaga Gud, och det är ju så ni lever. Nu ber vi er och uppmanar er i Herren Jesus att göra det ännu mer.

2 Ni vet vilka föreskrifter vi har gett er från Herren.

3 Detta är Guds vilja: att ni helgas, att ni avhåller er från sexuell omoral,

4 att ni var och en vet att vinna er en hustru på ett helgat och hedervärt sätt.

5 Det får inte ske i lidelser och begär som bland hedningarna som inte känner Gud,

6 så att någon går för långt i denna sak och kränker sin broder. Herren straffar allt sådant, det har vi redan sagt och betygat för er.

3:12 1 Petr 1:22. **3:13** 1 Kor 1:8, Fil 1:10. **4:1** Fil 4:9, 1 Tess 2:4, 12. **4:2** 1 Kor 7:10. **4:3** Ef 5:3, 1 Petr 1:16. **4:4** 1 Kor 6:19.

4:4 vinna er en hustru Annan översättning: "behärska er kropp". Grek. skeúos betyder ordagrant "kär, redskap" och används ibland om människor (jfr Apg 9:15, 2 Kor 4:7, 2 Tim 2:21). Det kan i rabbinskt språkbruk syfta på äktenskapspartnern (jfr 1 Petr 3:7). **4:5** Ps 79:6, Ef 4:17f. **4:6** 1 Kor 6:8.

7 Gud har inte kallat oss till orenhet utan till ett liv i helgelse.

8 Den som avvisar detta avvisar alltså inte en människa utan Gud, som ger er sin helige Ande.

9 När det gäller syskonkärleken behöver vi inte skriva till er. Ni har ju själva lärt er av Gud att älska varandra,

10 och den kärleken visar ni alla bröderna i hela Makedonien. Men vi uppmanar er, bröder, att göra det ännu mer.

11 Sätt en ära i att leva lugnt och sköta ert och arbeta med era händer, så som vi befallt er,

12 så att ni väcker respekt hos de utomstående och inte behöver sakna något.

Herrens ankomst

13 Bröder, vi vill att ni ska veta hur det blir med dem som har insomnat, så att ni inte sörjer som de andra, de som inte har något hopp.

14 Eftersom vi tror att Jesus har dött och uppstått, så ska Gud på samma sätt genom Jesus föra fram de insomnade tillsammans med honom.

15 Vi säger er detta enligt ett ord från Herren: vi som lever och är kvar till Herrens ankomst ska alls inte komma före de insomnade.

16 När en befallning ljuder, en ärkeängels röst och en Guds basun, då ska Herren själv komma ner från himlen, och de som har dött i Kristus ska uppstå först.

17 Därefter ska vi som lever och är kvar ryckas

4:7 Rom 1:7, 2 Tess 2:13f. **4:8** Hes 36:27, Luk 10:16, Ef 4:30. **4:9** Jes 54:13, Joh 6:45, 13:34, 1 Joh 3:11. **4:10** 1 Tess 3:12. **4:11** Ef 4:28, 2 Tess 3:11f. **4:12** Kol 4:5, 1 Petr 2:12. **4:13** Ef 2:12. **4:14** 1 Kor 15:12f. **4:15** 1 Kor 15:51f. **4:16** Matt 24:30f, 2 Tess 1:7. **4:17** Joh 14:3, 17:24, Kol 3:4.

upp bland skyar tillsammans med dem för att möta Herren i rymden. Och så ska vi alltid vara hos Herren.

¹⁸ Trösta därför varandra med dessa ord.

5

¹ När det gäller tider och stunder, bröder, behöver vi inte skriva till er.

² Ni vet själva mycket väl att Herrens dag kommer som en tjuv om natten.

³ När folk säger: "Fred och trygghet", då drabbar undergången dem lika plötsligt som värkarna hos en kvinna som ska föda, och de slipper inte undan.

⁴ Men ni, bröder, lever inte i mörker så att den dagen kan överraska er som en tjuv.

⁵ Ni är alla ljusets barn och dagens barn. Vi tillhör inte natten eller mörkret.

⁶ Låt oss därför inte sova som de andra utan hålla oss vakna och nyktra.

⁷ De som sover, de sover om natten, och de som berusar sig är berusade om natten.

⁸ Men vi som tillhör dagen ska vara nyktra, iförda tron och kärleken som rustning och hoppet om frälsning som hjälm.

⁹ Gud har inte bestämt oss till att drabbas av vredesdomen utan till att vinna frälsning genom vår Herre Jesus Kristus.

¹⁰ Han har dött för oss för att vi ska leva med honom, vare sig vi är vakna eller insomnade.

5:1 Matt 24:36. **5:2** Matt 24:43, 2 Petr 3:10, Upp 3:3. **5:3** Jer 6:14.

5:4 Ef 5:8f. **5:5** Luk 16:8, Ef 5:8. **5:6** Luk 21:36, Rom 13:11,

1 Petr 5:8. **5:8** Jes 59:17, Ef 6:14. **5:9** Rom 5:9. **5:10** Rom 14:8f,

1 Tess 4:14, 16f.

11 Uppmuntra därför varandra och uppbygg varandra, så som ni redan gör.

Förmaningar

12 Vi ber er, bröder, att uppskatta dem som arbetar bland er och leder er i Herren och förmanar er.

13 Visa dem den största kärlek för det arbete de gör. Håll frid med varandra.

14 Vi uppmanar er, bröder: förmana de oansvariga, uppmuntra de missmodiga, ta hand om de svaga och ha tålmod med alla.

15 Se till att ingen lönar ont med ont, utan sträva alltid efter att göra gott både mot varandra och mot alla.

16 Var alltid glada,

17 be utan uppehåll

18 och tacka Gud i allt. Detta är Guds vilja med er i Kristus Jesus.

19 Släck inte Anden.

20 Förakta inte profetior,

21 men pröva allt, behåll det goda

22 och håll er borta från allt slags ont.

Slutönskan

23 Må fridens Gud själv helga er helt och fullt, och må er ande, själ och kropp bevaras hela så att ni är utan fläck när vår Herre Jesus Kristus kommer.

24 Trofast är han som kallar er, han ska också utföra sitt verk.

5:11 Rom 14:19, Jud v 20. **5:12** 1 Kor 16:16, 18, 1 Tim 5:17. **5:13** Rom 12:18. **5:14** Rom 14:1, Gal 6:1f, 2 Tess 3:6. **5:15** Ords 20:22, Matt 5:39f, Rom 12:17. **5:16** Luk 10:20, Fil 4:4. **5:17** Luk 18:1f, Ef 6:18, Kol 4:2. **5:18** Ef 5:20. **5:19** Ef 4:30. **5:20** 1 Kor 14:1, 39, Ef 4:11. **5:21** 1 Kor 14:29, 1 Joh 4:1. **5:23** Rom 15:33, 1 Kor 1:8f, 2 Tess 3:16. **5:24** 1 Kor 10:13, Fil 1:6.

- 25 Bröder, be även för oss.
26 Hälsa alla bröderna med en helig kyss.
27 Lova mig inför Herren att brevet blir uppläst
för alla bröderna.
28 Vår Herre Jesu nåd vare med er.

5:25 Kol 4:3, 2 Tess 3:1. **5:26** Rom 16:16. **5:26** en helig
kyss Kindkyssen var och är en vanlig hälsningsform i Medelhav-
sområdet. Jfr Luk 7:45, 22:47f. **5:27** Kol 4:16. **5:28** Fil 4:23.

Svenska Folkbibeln
The Holy Bible in Swedish, Svenska Folkbibeln
translation

copyright © 1996,1998,2015 Stiftelsen Svenska Folkbibeln, Stockholm, och
Stiftelsen Biblicum, Ljungby

Language: Svenska (Swedish)

Reviderad från Svenska Folkbibeln 98 och grundtexten. Gamla testamentet
© 1998, 2015, Stiftelsen Svenska Folkbibeln, Stockholm Nya testamentet ©
1996, 1998, 2015, Stiftelsen Svenska Folkbibeln, Stockholm, och Stiftelsen
Biblicum, Ljungby

2024-12-18

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Dec 2024 from source files
dated 18 Dec 2024

1f751582-bd9a-5655-ac63-85d69149ba09